

user manual

manuel d'utilisation | manual del usuario | benutzerhandbuch

Portable DVD Player



PHILIPS

Esperamos que disfrute su reproductor DVD portátil

Visite: www.philips.com/support e introduzca el nombre de su producto para visualizar:

- Preguntas más frecuentes
- Última versión del manual de usuario

La placa de identificación se encuentra en la parte posterior del dispositivo.

Acerca de PET 800

PET 800 es un reproductor de DVD multifuncional que reproduce vídeo en formato MPEG2, DVD, VCD y CD. También reproduce archivos de audio MP3 y CD de imágenes JPEG.

Su facilidad de transporte, reproducción de alta definición, funciones de varios ángulos e idiomas le proporcionarán sin ninguna duda una experiencia de DVD sorprendente en cualquier sitio.

Precaución!

El uso de mandos o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras. No coloque ningún objeto peligroso sobre el aparato. (por ejemplo recipientes con líquidos, velas encendidas).

Este aparato satisface las normas relativas a la interferencia radioeléctrica de la Comunidad Europea.

Vídeo digital

El reproductor DVD-Vídeo utiliza tecnología avanzada de compresión de datos MPEG2 para registrar una película entera en un único disco de 5 pulgadas. La compresión a velocidad variable del DVD, con valores de hasta 9,8 Mbits/segundo, captura las imágenes más complejas con su calidad original.

Las nítidas imágenes digitales poseen una resolución horizontal superior a 500 líneas, con 720 píxeles (elementos de imagen) en cada línea. Esta resolución es más del doble que la del sistema VHS, superior al Láser Disc, y perfectamente comparable a las copias maestras digitales de los estudios de grabación.

Reproductor DVD portátil

Su equipo de reproductor DVD portátil es un reproductor de videodiscos digitales compatibles con el estándar DVD-Vídeo universal. Con él podrá disfrutar de las películas en toda su dimensión con verdadera calidad cinematográfica y sonido estéreo o multicanal (según el disco y la configuración del sistema).

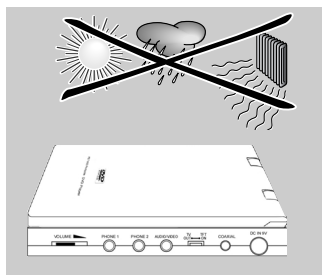
El equipo también incorpora funciones exclusivas, tales como la selección de idioma de la pista de sonido y los subtítulos o la visualización desde diferentes ángulos de cámara (también dependiendo del disco). Más aún, el Bloqueo de Disco de Philips le permitirá decidir qué discos pueden ver sus hijos y cuáles no.

Pronto descubrirá lo sencillo que resulta controlar el reproductor; gracias a los menús en pantalla (OSD) y a los del propio equipo en combinación con el mando a distancia.

Desembalaje

En primer lugar, examine el embalaje del reproductor DVD-Vídeo, comprobando que contiene los siguientes elementos:

- Reproductor DVD portátil
 - Auto-Adapter
 - Paquete de pilas recargables
 - Garantía
 - Bolso de viaje
 - Mandos a distancia
 - Adaptador de CA / CC
 - Manual de uso
 - Cable AV
- (la disponibilidad varía en función del país o región)

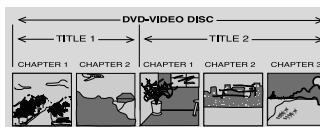


Emplazamiento

- Coloque el reproductor sobre una superficie plana y firme.
- Mantenga el equipo alejado de los radiadores y de la luz solar directa.
- Si el reproductor DVD-Vídeo no puede leer correctamente los discos, utilice un CD/DVD de limpieza (disponible en el mercado) para limpiar la lente antes de solicitar su reparación. Otros métodos de limpieza pueden dañar irreversiblemente la lente. Mantenga siempre cerrada la tapa para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- La lente se puede empañar si el reproductor DVD-Vídeo se traslada rápidamente de un entorno frío a uno cálido, en cuyo caso no será posible la reproducción de un CD/DVD. Deje la unidad en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

Formatos de disco reproducibles

Además de los discos DVD-Vídeo, también podrá reproducir todo tipo de discos CD-Vídeo y CD-Audio (incluidos CDR y CDRW).



DVD-Vídeo

Los discos DVD-Vídeo se reconocen por el logotipo.

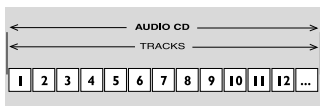
Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir uno o más títulos, y cada título uno o más capítulos. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por los títulos y por los capítulos.



CD-Vídeo

Los discos CD-Vídeo se reconocen por el logotipo.

Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir una o más pistas, y las pistas uno o más índices, según se indica en la carcasa del disco. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por las pistas y por los índices.



CD-Audio

Los discos de CD-Audio contienen únicamente pistas musicales, y se reconocen por el logotipo.

Los discos CD-Audio se reconocen por el logotipo.

Puede realizar reproducciones de la forma tradicional mediante las teclas del control remoto y/o la unidad principal de un sistema estéreo o mediante las opciones de presentación en pantalla (OSD) del televisor.

CD-MP3

Puede realizar reproducciones de la forma tradicional mediante las teclas del control remoto y/o la unidad principal de un sistema estéreo o mediante las opciones de presentación en pantalla (OSD) del televisor.

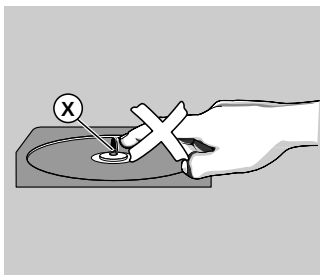
CD con archivos JPEG

También puede ver fotografías JPEG fijas en este reproductor.

Fuente de alimentación

Esta unidad funciona con el adaptador de CA suministrado, adaptador del automóvil o paquete de baterías recargables.

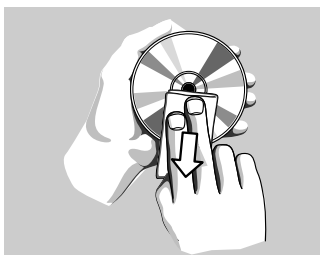
- Compruebe que el voltaje que se indica en la placa tipo situada en la base del aparato coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, el adaptador de CA y la unidad podrían resultar dañados.
- No toque el adaptador de CA con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvil (encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la tensión de entrada del adaptador es igual a la del automóvil.
- Desenchufe el adaptador de CA de la toma o retire el paquete de baterías cuando la unidad no se utilice durante largos períodos de tiempo.
- Sujete el enchufe para desconectar el adaptador de CA. No tire del cable de alimentación.



Seguridad y Mantenimiento

- No desmonte la unidad ya que los rayos láser son peligrosos para la vista. Las reparaciones las debe realizar el personal de servicio cualificado.
- Desenchufe el adaptador de CA para cortar la alimentación si se derrama líquido o caen objetos en el interior de la unidad.
- No deje caer el reproductor ni deje caer ningún objeto sobre la misma. Los golpes fuertes y las vibraciones pueden causar averías.
- Advertencia de seguridad: No emplee los auriculares a gran volumen. Los especialistas de oídos advierten que el uso continuado a gran volumen puede dañar el oído de manera permanente.
- Seguridad vial: No utilice el aparato mientras conduce o monta en bicicleta, ya que puede provocar un accidente.
- No exponga el aparato a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No sumerja el reproductor al agua. El agua puede dañar seriamente el reproductor. La entrada de agua en el reproductor puede provocar daños importantes y oxidarla.
- No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos ya que pueden dañar el acabado del reproductor.
- La lente del reproductor no debe tocarse nunca!

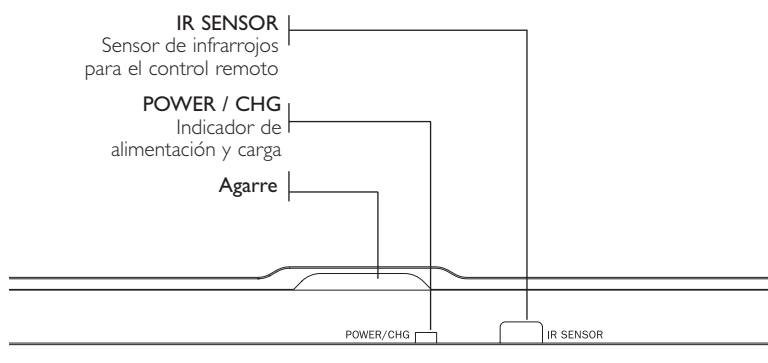
Observación: Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.



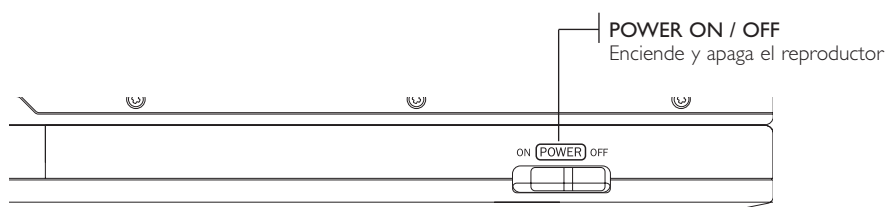
Manipulación de discos

- No escriba nunca en un disc ni le pegue etiquetas.
- No exponga directamente el disco a la luz solar y manténgalo alejado de fuentes de calor.
- Tome siempre el CD por el borde y vuelva colocarlo en su caja después de utilizarlo para evitar rayarlo y que se ensucie.
- Si se ensucia el disco, límpielo con un paño en sentido radial, desde el centro hacia afuera.

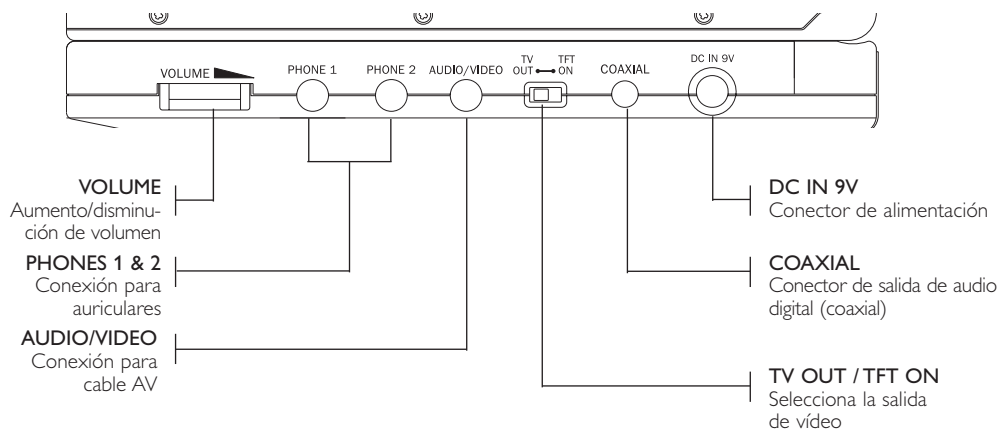
Parte frontal del reproductor



Parte izquierda del reproductor



Parte derecha del reproductor



Controles de la unidad principal

MONITOR

Selecciona el modo de visualización

- / +

Cambia los ajustes de MONITOR

SETUP

Accede al menú SETUP (Configuración)

◀◀ / ▶▶

Para acceder a los capítulos, pistas o títulos anteriores (◀◀) o siguientes (▶▶)



OPEN

Abre la tapa de disco para introducir o extraer un disco

PAUSE

Pone en pausa la reproducción

STOP

Pulse dos veces para detener la reproducción

PLAY

Inicia/reanuda la reproducción

TITLE

Muestra la página TITLE (Título)

MENU

Muestra la página MENU (Menú)

OSD

Activación y desactivación del menú de pantalla (OSD)

▲, ▼, ◀, ▶

Movimiento de cursor izquierda/derecha/arriba/abajo

OK

Confirmación de la selección del menú

Mando a distancia

OSD
Activación y desactivación
del menú de pantalla
(OSD)

LANGUAGE
Selector de idioma

AUDIO
Selector de
idioma de audio

SCAN
Reproducción de los 10
segundos iniciales de cada
capítulo o índice del disco

BOOKMARK
Selecciona las opciones
de marcador

MENU
Muestra la página MENU
(MENÚ)

TITLE
Muestra la página TITLE
(TÍTULO)

Capítulo, pista
o título anterior

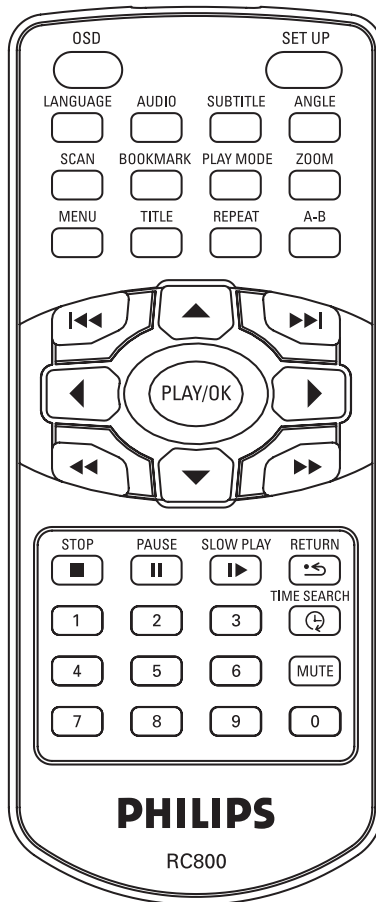
Búsqueda hacia atrás

PLAY / OK
Confirmación de la
selección y reproducción

STOP
Pulse dos veces para
detener la reproducción

PAUSE
Pone en pausa
la reproducción

0-9
Teclado numérico



SETUP
Accede al menú
SETUP (Configuración)

SUBTITLE
Selector de idioma
de subtítulos

ANGLE
Selección del ángulo
de cámara del DVD

PLAY MODE
Selecciona las
opciones de orden
de reproducción

ZOOM
Aumenta/reduce la
imagen de vídeo

REPEAT
Repetición de capítulo,
pista, título, disco

A - B
Repetición de
secuencia

Siguiente capítulo,
pista o título

Búsqueda hacia delante

Movimiento de cursor
arriba / abajo /
izquierda/derecha

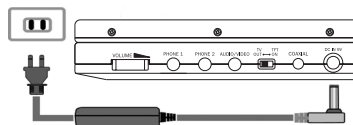
SLOW PLAY
Cámara lenta y
imágenes por
fotogramas

RETURN
Menú del disco VCD

TIME SEARCH
Realiza búsquedas
por hora

MUTE
Silencia miento

Alimentación



Uso del adaptador

Conecte el adaptador suministrado al aparato y a la fuente de alimentación principal (como se muestra).

⇒ Nota

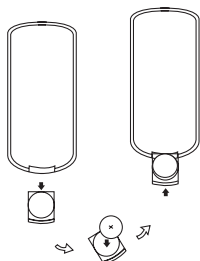
Para evitar dañar el reproductor, apáguelo antes de enchufar el adaptador de CA.

Uso del adaptador del automóvil

Conecte el adaptador del automóvil suministrado al aparato y a la toma del encendedor de cigarrillos del automóvil.

⇒ Nota

Para evitar dañar el reproductor, apáguelo antes de desenchufar el adaptador del automóvil.



Mando a distancia

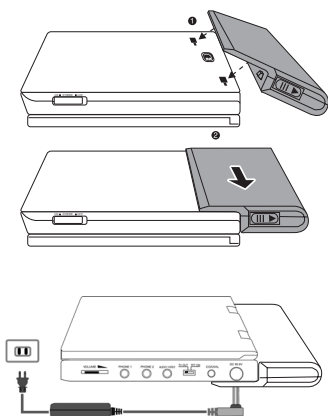
- 1 Abra la compartimento de las pilas. Retire la pestaña de plástico protectora (sólo la primera vez).
- 2 Inserte 1 batería de 3 V de litio, tipo CR2025 y, a continuación, cierre el compartimento.

Las pilas contienen sustancias químicas: una vez gastadas, deposítelas en el lugar apropiado.

Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimento o provocar un reventón de las mismas.

Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.

Instalación y carga del paquete de baterías

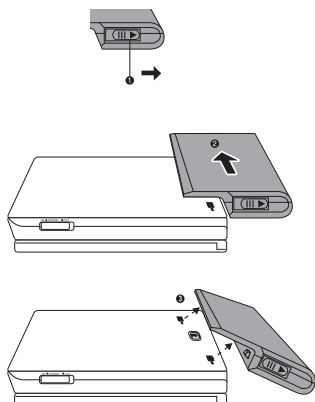


- ① Apague el aparato. Coloque el paquete de baterías como se muestra.
- ② Conecte el adaptador suministrado al aparato y a la fuente de alimentación principal (como se muestra). Cárguelo hasta que el indicador naranja se apague (aproximadamente de 4,5 a 6,5 horas con la unidad apagada).

⇒ Nota

- Es normal que el paquete de baterías se caliente al cargarse.
-  aparece en la pantalla cuando la carga de la batería está baja.

Desinstalación del paquete de baterías



- ① Apague el aparato.
- ② Desenchufe el adaptador de CA.
- ③ Dele la vuelta al reproductor.
- ④ Pulse el conmutador de bloqueo del paquete de baterías.
- ⑤ Deslice el paquete de baterías hasta sacarlo, como se muestra.

Conexiones

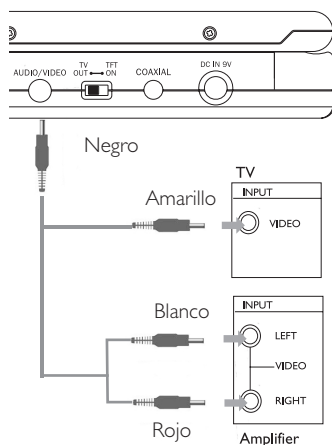
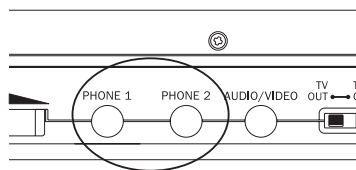
Conexión de los auriculares

Conecte los auriculares en el conector **PHONE 1** o **PHONE 2** de su aparato.

Conexión de equipo adicional

Puede conectar el reproductor a un televisor o amplificador para disfrutar de sus DVD o de un karaoke.

- 1 Apague el televisor antes de conectar ningún otro equipo adicional.
- 2 Sitúe el conmutador **TV OUT / TFT ON** en la posición **TV OUT**.
- 3 Introduzca el conector de salida (negro) del cable suministrado en el conector **AUDIO/VIDEO**.
- 4 Introduzca los conectores de entrada (amarillo, blanco y rojo) del cable suministrado en el equipo adicional.



Ejemplo de conexión:
Reproductor de DVD a
televisor y amplificador:

Conexión	Color
Vídeo	Amarillo
Audio (Arriba)	Blanco
Audio (Abajo)	Rojo

⇒ Nota

- También puede utilizar un conector **COAXIAL** para la salida de audio digital.
- Consulte los manuales de usuario del equipo adicional para obtener más información sobre la conexión.
- Los reproductores con el número de modelo /17 sólo admiten televisores NTSC. Los reproductores con otros números de modelo admiten televisores de los sistemas NTSC/PAL/AUTO.

Explicaciones generales

Acerca de este manual

Este manual ofrece instrucciones básicas para el funcionamiento del reproductor DVD. Sin embargo, algunos discos DVD requieren un uso específico o permiten un uso limitado durante la reproducción. En tales casos, la unidad quizá no responda a todas las órdenes, por lo que deberá leer las instrucciones facilitadas en el disco.

Si en la pantalla del televisor aparece la indicación , significa que el reproductor o el disco no permiten realizar la operación.

Mando a distancia

- Salvo indicación en contrario, todas las operaciones pueden realizarse desde el mando a distancia. Apunte siempre con el mando directamente al reproductor; asegurándose de que no haya obstáculos en la trayectoria del haz infrarrojo.
- También pueden usarse los botones correspondientes del panel frontal de la unidad (en su caso).

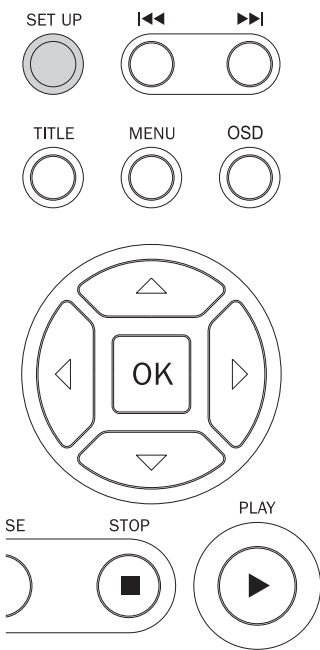
Navegación por el menú

- El reproductor dispone de un sistema intuitivo de navegación por los menús que le guiará a través de los diferentes ajustes y operaciones.
- Utilice las teclas de función para activar o desactivar las operaciones correspondientes.
- Utilice ▲, ▼, ◀, ▶ para explorar los menús.
- Pulse **OK** para confirmar la selección.

Cómo acceder a la configuración de idioma de OSD

El inglés es el idioma predeterminado de la presentación en pantalla (OSD) del reproductor. Según su región, podrá seleccionar entre estos idiomas para la visualización en pantalla del reproductor:

Países	Opciones de idioma de OSD
Europeos	Inglés, Francés, Alemán
Americanos	Inglés
Asia-Pacíficos	Inglés, Chino Tradicional, Chino Simplificado



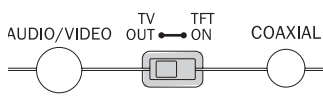
- 1 Sitúe el conmutador POWER en ON para encender el reproductor.
- 2 Pulse **SETUP** para abrir el menú de configuración.
- 3 Seleccione **GENERAL SETUP** (Configuración general) y pulse **OK**.
- 4 Desplácese y seleccione **OSD LANG** (Idioma de OSD) y pulse ▶ para seleccionar las opciones de idioma de la presentación en pantalla (OSD).
- 5 Seleccione el idioma que desee y pulse **OK**.

Inserción de discos y encendido

OPEN



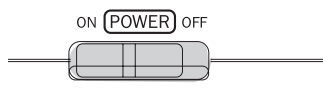
- 1 Pulse **OPEN** para abrir la tapa de discos.
Se abrirá la tapa de disco.
- 2 Inserte el disco elegido, con la etiqueta hacia arriba (también en el caso de los discos DVD de doble cara). Compruebe que queda perfectamente asentado en el hueco correcto.
- 3 Presiones lentamente la tapa para cerrarla.



- 4 Sitúe el conmutador **TV OUT / TFT ON** en la posición adecuada.

TV OUT: Cuando el reproductor está conectado a un equipo de visualización adicional.

TFT ON: Cuando está visualizando discos en la pantalla LCD del reproductor.



- 5 Sitúe el conmutador **POWER** en **ON** para encender el reproductor.

⇒ Nota

- Durante la reproducción se oír un ruido mecánico normal.



Reproducción de un disco DVD-Vídeo

Después de encenderlo, inserte el disco y cierre la tapa; la reproducción se inicia automáticamente. En la pantalla aparece el tipo de disco cargado. El disco puede invitarle a seleccionar una opción de un menú. Utilice los botones ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la opción y después pulse **OK**.

Observación: Puesto que es habitual que las películas en DVD salgan al mercado en fechas distintas en una u otra parte del mundo, todos los reproductores poseen un código territorial y los discos pueden incluirlo como opción. Si inserta un disco cuyo código territorial no coincide con el del reproductor, en la pantalla aparecerá una advertencia al respecto. El disco no se reproducirá y deberá extraerse de la unidad.

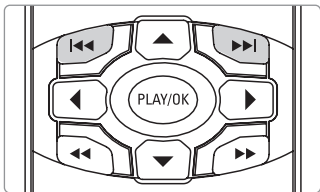


Reproducción de un CD-audio o CD-Vídeo

Después de encender la unidad, inserte el disco y cierre la tapa; la pantalla mostrará el tipo de disco cargado e información sobre el contenido del mismo. Pulse ▶ para iniciar la reproducción.

Características generales

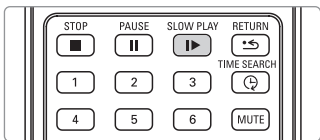
Observación: Salvo especificación en contrario, todas las operaciones descritas se refieren al mando a distancia.



Cambio de título o pista

Si un disco tiene más de un título o pista (lo que se puede comprobar tanto en la barra de menú como en la pantalla del reproductor), puede cambiar de un título a otro de la siguiente manera:

- Pulse **▶▶** brevemente durante la reproducción para seleccionar el siguiente título o pista.
- Pulse **◀◀** brevemente durante la reproducción para regresar al principio del título o pista actual.
- Para ir directamente a algún título, pista o capítulo, introduzca el número correspondiente utilizando las teclas numéricas (0-9).

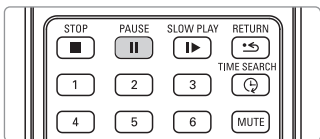


Cámara lenta

Pulse **▶** varias veces para acceder a las siguientes opciones de reproducción lenta:

▶ x 1	1/2
▶ x 2	1/4
▶ x 3	1/8
▶ x 4	1/16

Pulse **PLAY/OK** para reanudar la reproducción normal.



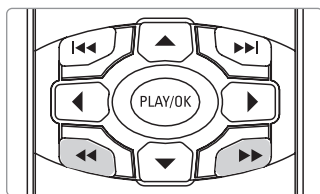
Imágenes congeladas y por fotogramas

Pulse **||** varias veces para acceder a la siguientes opciones de imágenes fijas e individuales (una imagen cada paso):

 x 1	Pausa / imágenes por fotogramas
 x 2	En la pantalla aparece ▶

Después de que aparezca el icono **||▶** en la pantalla, pulse **||** varias veces para reproducir imagen a imagen.

Pulse **PLAY/OK** para reanudar la reproducción normal.

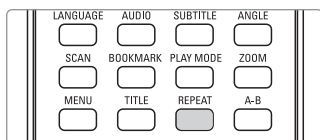


Búsqueda

Pulse **▶▶** varias veces para acceder a las siguientes opciones de búsqueda hacia adelante:
Pulse **◀◀** varias veces para acceder a las siguientes opciones de búsqueda hacia atrás:

◀◀	▶▶
2 X hacia atrás	2 X hacia delante
4 X hacia atrás	4 X hacia delante
8 X hacia atrás	8 X hacia delante
16 X hacia atrás	16 X hacia delante
32 X hacia atrás	32 X hacia delante
velocidad normal	velocidad normal

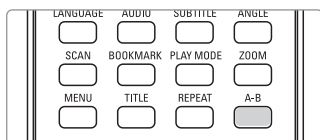
Pulse **PLAY/OK** para reanudar la reproducción normal.



Repetición

Pulse **REPEAT** varias veces para las siguientes opciones de repetición:

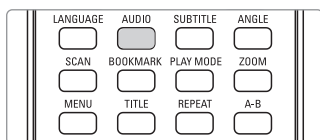
	Acciones de DVD	Acciones de VCD
x 1	repetir capítulo	repetir pista
x 2	repetir título	repetir todo
x 3	repetir todo	cancel repeat
x 4	cancelar repetición	



Repetición A-B

Para repetir o reproducir en bucle una secuencia de un título:

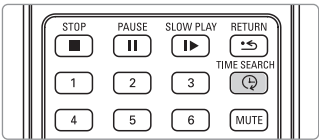
- Pulse **A-B** desde el punto deseado de comienzo. En la pantalla aparece **A**.
- Pulse de nuevo **A-B** cuando llegue al final del fragmento deseado. En la pantalla aparece **B**, y se inicia la reproducción de la secuencia.
- Para cancelar la repetición del fragmento, pulse **A-B**.



Cambio de la salida de audio

Pulse **AUDIO** varias veces para acceder a las siguientes opciones de audio.

x 1	Mono left
x 2	Mono right
x 3	Mixed mono
x 4	Stereo

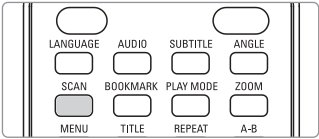


Búsqueda por tiempo

La función de búsqueda por tiempo le permite dar comienzo a la reproducción desde cualquier punto deseado. Pulse **TIME SEARCH** varias veces para acceder a las siguientes opciones de búsqueda de tiempo:

x 1	seleccionar título/capítulo
x 2	seleccionar marca de tiempo en el título
x 3	seleccionar marca de tiempo en el capítulo

Pulse ◀ o ▶ para desplazarse al espacio del cursor deseado. Utilice (0-9) para introducir una hora específica.

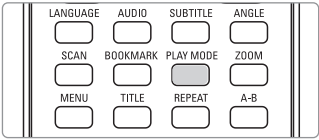


Exploración

Reproduce los 10 segundos iniciales de cada capítulo/índice del disco.

Pulse **SCAN** y utilice ▲ o ▼ para seleccionar la función de exploración en las siguientes opciones:

	Reproduce los primeros 10 segundos de
Title scan	títulos disponibles
Chapter scan	capítulos disponibles
Title interval	cada intervalo de 10 minutos de un título
Chapter interval	cada intervalo de 10 minutos de un capítulo
Bookmark scan	todos los marcadores



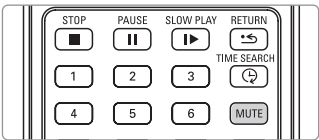
Modos de reproducción

Pulse **PLAY MODE** varias veces para acceder a las siguientes opciones de orden de reproducción:

PLAY MODE X 1	Shuffle
PLAY MODE X 2	Random
PLAY MODE X 3	Program

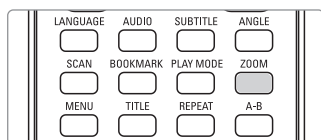
Pulse ▲, ▼, ◀, ▶ para desplazarse al espacio del cursor deseado. Utilice (0-9) para introducir un número de pista específico.

Para reanudar el orden de reproducción normal, pulse **PLAY MODE** hasta que no aparezca ningún mensaje relacionado con el modo de reproducción.



Silencio

Pulse **MUTE** una vez para silenciar el volumen del reproductor. Pulse **MUTE** de nuevo para desactivar esta función.



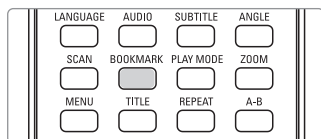
Zoom

La función de zoom le permite ampliar la imagen y seleccionar distintas posiciones de panorámico.

Pulse **ZOOM** varias veces para seleccionar las siguientes opciones de zoom.

ZOOM x 1	2 X
ZOOM x 2	3 X
ZOOM x 3	4 X
ZOOM x 4	1/2 X
ZOOM x 5	1/3 X
ZOOM x 6	1/4 X
ZOOM x 7	visualización normal

Utilice los botones ▲, ▼, ◀, ▶ para recorrer las distintas posiciones de panorámico.



Bookmark

La función de marcador permite marcar un punto del disco al que desee acceder rápidamente. Puede almacenar hasta 12 marcadores por disco. Cuando apaga el reproductor o extrae el disco, los marcadores se borran.

Establecimiento de un marcador

- 1 Pulse **BOOKMARK** cuando la reproducción alcance el punto que desea marcar.
- 2 Utilice las teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para seleccionar la posición del marcador (de 01 a 12). Pulse **PLAY/OK** para establecer la marca.
- 3 Pulse **BOOKMARK** para borrar el menú del marcador.

Uso de un marcador

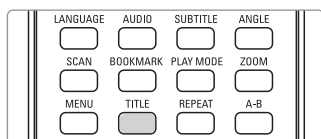
- 1 Pulse **BOOKMARK** durante la reproducción.
- 2 Utilice las teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para seleccionar la posición del marcador (de 01 a 12). Pulse **PLAY/OK** para reproducir. Pulse ■ para borrarlo.

Características especiales de los discos DVD

Comprobación del contenido de los discos DVD-Vídeo: **Menús**.

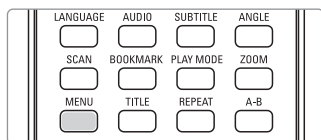
En el caso de los títulos y capítulos, los menús de selección pueden estar incluidos en el disco.

Pulse el botón numérico correspondiente, o bien utilice los botones ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la opción y pulse **PLAY/OK**.



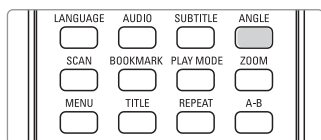
Menús de título

Pulse **TITLE**. Si el título actual dispone de un menú, aparecerá en la pantalla. De lo contrario, se visualizará el menú del disco. El menú puede incluir ángulos de cámara, idiomas de audio y subtítulos, y capítulos del título.



Menú de disco

Pulse **MENU**. El menú puede incluir ángulos de cámara, idiomas de audio y subtítulos, y capítulos del título.

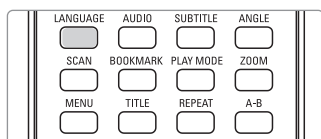


Ángulo de cámara

Si el disco contiene secuencias grabadas desde distintos ángulos, aparecerá un icono indicando el número. Si lo desea, puede cambiar el ángulo de cámara.

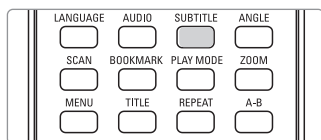
Pulse **ANGLE** varias veces hasta alcanzar el ángulo de visualización deseado.

Para volver al ángulo de visualización normal, pulse **ANGLE** varias veces hasta que no aparezca en la pantalla ningún mensaje relacionado con los ángulos.



Cambio del idioma de audio

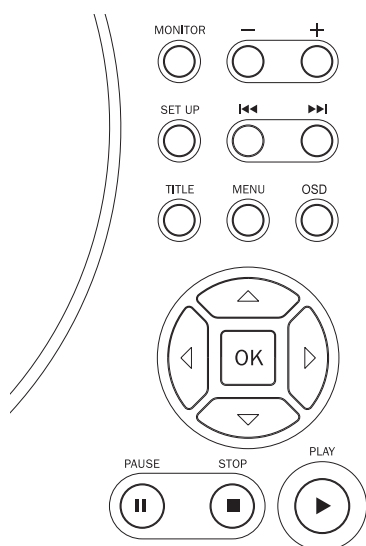
Pulse **LANGUAGE**. Si el disco actual cuenta con distintas opciones de idioma, éstas aparecerán ahora en pantalla. Pulse **LANGUAGE** varias veces hasta alcanzar la opción de idioma deseada.



Subtítulos

Pulse **SUBTITLES**.

Si el disco actual cuenta con distintas opciones de subtítulos, éstas aparecerán ahora en pantalla. Pulse **SUBTITLES** varias veces hasta alcanzar la opción de subtítulos deseada.



Controles de la unidad principal

MONITOR

Pulse **MONITOR** varias veces y utilice + / - para ajustar el brillo, el color y el modo de visualización (pantalla normal o completa).

SETUP, TITLE, MENU, OSD

Estos controles funcionan igual que en el control remoto.

Cursors, OK, PLAY, STOP, PAUSE

Estos controles funcionan igual que en el control remoto.

Reproducción de discos MP3 y JPEG

El reproductor también puede reproducir discos con pistas MP3 e imágenes JPEG.

Utilice las teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la carpeta de música/imágenes seleccionada. Pulse **PLAY/OK**.

MP3-CDs

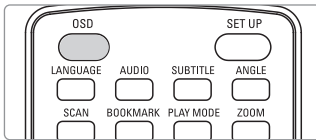
Están disponibles las siguientes funciones de reproducción para CD de MP3. Consulte las secciones correspondientes para obtener más información.

Control de volumen, salto de pistas, búsqueda, repetición, reproducción aleatoria, búsqueda de tiempo, marcador, etc.

Discos JPEG

Una vez seleccionada una carpeta en un disco JPEG, el reproductor se inicia automáticamente en modo de presentación de diapositivas.

Con la visualización de pantalla completa, aparecerá el resto de archivos JPEG, uno a uno, situados en la carpeta seleccionada en ese momento.



Funcionamiento de OSD

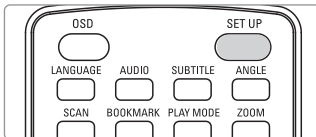
Además de utilizar las teclas del control remoto, también puede cambiar las opciones de reproducción de disco desde las opciones de presentación en pantalla (**OSD**).

- ① Pulse **OSD** durante la reproducción.
La imagen se aleja y aparece una lista de funciones.
- ② Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar la opción.

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **PLAY/OK** para:

TITLE	introducir el número de título deseado
CHAPTER	introducir el número de capítulo deseado
AUDIO	seleccionar las opciones de audio
SUBTITLE	seleccionar las opciones de subtítulos
ANGLE	seleccionar las opciones de ángulo de cámara
TT TIME	introducir el punto de inicio de la hora de reproducción del título
CH TIME	introducir el punto de inicio de la hora de reproducción del capítulo
REPEAT	seleccionar las opciones de repetición
TIME DISP.	seleccionar las opciones de visualización de la hora

- ③ Utilice **(0-9)** para introducir ajustes específicos.
- ④ Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.
- ⑤ Pulse **OSD** para salir.



Funcionamiento de SETUP

Para sacar el máximo partido a la reproducción, utilice **SETUP** para configurar con precisión los ajustes. Utilice los botones ▲▼◀▶ para resaltar la opción y después pulse **PLAY/OK**.

- ① Pulse **SETUP**. Aparece una lista de funciones.
- ② Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar la opción.

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **PLAY/OK** para:

GENERAL SETUP	seleccionar opciones de visualización y otras
AUDIO SETUP	seleccionar las opciones de audio
PREFERENCES	seleccionar preferencias de reproducción
PASSWORD SETUP	seleccionar opciones de contraseña
EXIT SETUP	salir de SETUP (Configuración)

- ③ Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.
- ④ Pulse **SETUP** para salir.



General setup

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **PLAY/OK** para:

TV DISPLAY	seleccionar la relación de visualización
TV TYPE	seleccionar el estándar de vídeo del televisor externo
OSD LANG	seleccionar el idioma de visualización en pantalla
SPDIF	seleccionar las opciones de audio digital
CAPTIONS	seleccionar las opciones de los subtítulos
SCREEN SAVER	seleccionar las opciones del protector de pantalla
MAIN PAGE	volver a la página principal

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.



Audio setup

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **PLAY/OK** para:

SPEAKER SETUP	seleccionar las opciones de los altavoces
DOLBY DIGITAL SETUP	seleccionar las opciones del sonido Dolby
CHANNEL EQUALIZER	seleccionar las opciones del ecualizador
3D PROCESSING	seleccionar las opciones del sonido envolvente
MAIN PAGE	volver a la página principal

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.



Preferences

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **PLAY/OK** para:

AUDIO	seleccionar las opciones de idioma del audio
SUBTITLE	seleccionar las opciones de idioma del menú del disco
DISC MENU	seleccionar las opciones de menú de disco
PARENTAL	seleccionar las opciones de control infantil
DEFAULT	Restaurar los ajustes de fábrica
MAIN PAGE	volver a la página principal

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

Observación: Las opciones de control infantil sólo se pueden seleccionar cuando está desactivado el modo de contraseña.



Password Setup

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **PLAY/OK** para:

PW MODE	activar o desactivar la contraseña
PASSWORD	cambiar la contraseña existente (predeterminada: 99999)
MAIN PAGE	volver a la página principal

Antes de solicitar asistencia técnica

Si el reproductor DVD-Vídeo presenta alguna anomalía operativa, antes de nada revise los puntos de la siguiente lista. Bajo ningún concepto debe intentar reparar el aparato usted mismo, puesto que se invalidaría la garantía. Observe los síntomas específicos y adopte únicamente las medidas que se proponen para solucionar el problema.

Sintoma	Remedio
No hay corriente	Compruebe si los dos extremos del cable de alimentación están debidamente conectados. Asegúrese de que la toma de c.a. utilizada tiene corriente, conectando para ello otro aparato. Compruebe si el paquete de baterías está insertado correctamente. Compruebe si el adaptador del automóvil está conectado correctamente.
No hay imagen	Compruebe si el control deslizante TV OUT/TFT ON está en la posición correcta. TV OUT: Cuando el reproductor está conectado a un equipo de visualización adicional. TFT ON: Cuando está visualizando discos en la pantalla LCD del reproductor.
Imagen distorsionada	Observe si el disco presenta huellas y límpielo con un paño suave en sentido radial, del centro hacia afuera. En ocasiones, la imagen puede aparecer algo distorsionada, y no se trata de ninguna anomalía. This is not a malfunction.
Imagen sin color con el menú del reproductor	El interruptor NTSC/PAL no está en la posición adecuada. Haga coincidir los ajustes del televisor y del reproductor.
Imposible reproducir el disco	Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba. Limpie el disco. Compruebe si el defecto está en el disco probando con otro.
No hay sonido	Revise las conexiones de audio. Si está utilizando un amplificador Hi-Fi, pruebe con otra fuente de sonido.
El reproductor no responde al mando a distancia	Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor. Evite todos los obstáculos que puedan interferir en el recorrido de la señal. Revise o sustituya las pilas del mando.
Imagen distorsionada o en blanco y negro con un disco DVD o VCD	Utilice únicamente discos de formato compatible con el televisor (PAL/NTSC)
No hay sonido en la salida digital	Revise las conexiones digitales. Compruebe en los menús que está activada la salida digital.
La unidad no responde a todas las órdenes durante la reproducción	El disco no permite realizar las operaciones. Consulte las instrucciones del disco.
El reproductor se calienta	Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.

Información técnica

Dimensiones	22 x 15.5 x 2.9 cm 8.66 x 6.10 x 1.14 pulgadas
Peso	1 kg / 2.22 lb
Alimentación	CC 9V 2.2A
Consumo de energía	≤ 20W
Rango de temperatura de funcionamiento	0 - 50°C (32 ~ 122°F)
Láser longitud de ondas	650nm
Sistema de vídeo	versiones /17: NTSC versiones que no son /17: NTSC / PAL / AUTO
Respuesta de frecuencia	20Hz ~ 20KHz ± 1dB
Índice de señal de ruido	≥ 85dB
Distorsión de audio + ruido	≤ -80(1KHz)
Separación de canales	≥ 85dB
Rango dinámico	≥ 80dB
Salida	
Salida de audio (audio analógico)	Nivel de salida: 2V ± 10% Impedancia de carga: 10KΩ
Nivel de salida de vídeo	Nivel de salida: 1Vp - p ± 20% Impedancia de carga: 75Ω

PHILIPS se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y en las especificaciones sin previo aviso para mejorar el producto.

Las modificaciones no autorizadas por el fabricante puede invalidar la facultad de los usuarios para utilizar este dispositivo.

Todos los derechos reservados.

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario.
El embalaje esta compuesto de materiales fácilmente separables: cartón, PS, PE.

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

Información de Copyright

Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas de las empresas u organizaciones correspondientes.

La copia y distribución no autorizadas de grabaciones de Internet/ CD infringen las leyes de derechos de autor y otros tratados internacionales.